Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"

УТВЕРЖДАЮ
Декан инженерного факультета
_____ П.Н. Вылегжанин
"27" декабря 2021 г.

Деловой иностранный язык (английский)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) программы бакалавриата "Организация перевозок на автомобильном транспорте"

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 144
в том числе:
аудиторные занятия 50
самостоятельная работа 67
часов на контроль 27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		Итого	
Недель	17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	50	50	50	50
Итого ауд.	50	50	50	50
Контактная работа	50	50	50	50
Сам. работа	67	67	67	67
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	144	144	144	144

Киров 2021

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ
Сертификат: 152F9F34BEA253FCE714EAC1F1E3E158
Владелец: ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "ВЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРОТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ"
Действителен: с 04.04.2022 до 28.06.2023

Программу составил(и):

ст. преподаватель кафедры иностранных языков, Снигирева Елена Анатольевна

_____

Рецензент(ы):

ст. преподаватель кафедры иностранных языков, Казакова Мария Эдуардовна

_____

Рабочая программа дисциплины

Деловой иностранный язык (английский)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов (приказ Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 911)

составлена на основании Учебного плана:

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) программы бакалавриата "Организация перевозок на автомобильном транспорте"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 27.12.2021 протокол № 12.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

инженерного факультета Протокол № 4 от "27" декабря 2021 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 4 от " 27 " декабря 2021 г.

Зав. кафедрой _____к.филос.н., доцент Козлова Елена Анатольевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2022 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2023 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2024 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2025 г. № __

Зав. кафедрой _____

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	формирование коммуникативной компетенции обучающихся в двух ее составляющих: общей коммуникативной компетенции как части социальной компетенции студента и профессиональной коммуникативной компетенции как части его профессиональной компетенции.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ОПОП:	Б1.О
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающийся должен обладать знаниями, умениями, навыками не ниже 1 уровня (низкого), которые были приобретены на предыдущем (среднем общем) уровне образования и при изучении дисциплин:
2.1.2	Дисциплины, изученные на предыдущем уровне образования
2.1.3	Иностранный язык
2.1.4	Методы адаптации лиц с ограниченными возможностями здоровья
2.1.5	Русский язык
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Экономическая теория
2.2.2	Нормативы по защите окружающей среды
2.2.3	Международные перевозки
2.2.4	Государственная итоговая аттестация

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
УК-4.2	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках
УК-4.3	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции (индикаторы)	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Основные характеристики автомобиля						
1.1	Что приоритетно для потребителя при покупке автомобиля. Дискуссия /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
1.2	Типы кузова автомобиля. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
1.3	В автосалоне. Моделирование ситуации /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
1.4	О чем говорят названия автомобилей. Работа с текстом /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 2. Внешний вид автомобиля						
2.1	Сборка кузова. Пасивный залог. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

2.2	Функции основных деталей кузова /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
2.3	Процесс создания автомобиля. Просмотр видеофильма "How is a car built". Обсуждение. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 3. Салон автомобиля.						
3.1	Основные детали салона автомобиля /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.2	Панель приборов. "Is your IP driver friendly?" Групповая работа /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.3	Телефонный звонок поставщику запчастей. Моделирование ситуации /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
3.4	E-mail phrases. Проблемы с поставками. Составление эл. письма.Работа в парах /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 4. Безопасность дорожного движения						
4.1	Правила дорожного движения. Причины аварий.Диспут /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
4.2	Системы безопасности автомобиля. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
4.3	Активная и пассивная безопасность. Просмотр видеофильма "Volvo crash tests". Обсуждение /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
4.4	Подушки безопасности. Плюсы и минусы. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
4.5	"How safe is your car" Диалог /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
	Раздел 5. Устройство автомобиля						
5.1	Ходовая часть /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.2	Система управления. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.3	ДВС. Принцип работы. Просмотр видеофильма /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.4	Дизель. Принцип работы. Преимущества и недостатки /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

5.5	Экологичные виды двигателей. Гибриды. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.6	Электромобили /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.7	Экскурсия на автозавод. Участок сборки двигателя. Аудирование /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.8	Новые материалы и их свойства /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.9	Дизайн кузова автомобиля /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.10	Подготовка к лабораторным занятиям. Самостоятельное изучение разделов и тем. /Ср/	3	67	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	
5.11	Прием экзамена /Экзамен/	3	27	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 3 Л3.2 Л3.1 Э1 Э2 Э3	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1 и 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л1.1	Шляхова, В. А.	Английский язык для автотранспортных специальностей [Электронный ресурс]: учеб. пособие для студентов учреждений среднего профессионального образования, обучающихся по специальности «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта» Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/76832	СПб.: Лань, 2016
Л1.2	Филиппова М.М.	Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебник и практикум для академич.бакалавриата Режим доступа: https://www.biblio-online.ru/	М.:Юрайт, 2017
Л1.3	Купцова А.К., Козлова Л.А.	Английский язык для менеджеров и логистов [Электронный ресурс]: Учебник и практикум для академического бакалавриата Режим доступа: https://biblio-online.ru/bcode/432948	М.: Юрайт , 2019

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л2.1	Белоусова, А. Р., Мельчина, О. П	Английский язык для студентов с.-х. вузов [Электронный ресурс]: учеб. пособие для студентов вузов Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/155672	СПб.: Лань, 2021

6.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л3.1	О.Н. Бороздина, М.Э. Казакова, О.М. Кочурова	Английский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие по самостоятельной работе обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://194.58.98.232/Found.asp	Киров: Вят. ГСХА, 2017

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л3.2	Мишутинская Е.А.	Inventors and Inventions [Электронный ресурс]: учебное пособие Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Found.asp	Киров: Вят.ГСХА, 2017
Л3.3	Кочурова О.М.	Учебное пособие по английскому языку для обучающихся на инженерном факультете [Электронный ресурс] Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Found.asp	Киров: Вят.ГСХА, 2017
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"			
Э1	«Multi Kulti» [Электронный ресурс]:[Виртуальная обучающая среда] - Электрон.дан. и прогр.-режим доступа:- http:www.multikulti.ru/English.-Загл. с экрана		
Э2	Англо-русский, русско-английский словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана		
Э3	«English Exercises [Электронный ресурс]:[Виртуальная обучающая среда] - Электрон.дан. и прогр.-режим доступа:www.englishexercises.org.- .-Загл. с экрана		
6.3. Перечень информационных технологий			
6.3.1 Перечень программного обеспечения			
6.3.1.1	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)		
6.3.1.2	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)		
6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security		
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b		
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65		
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24		
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09		
6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных			
6.3.2.1	Информационная справочная система: КонсультантПлюс		
6.3.2.2	Информационная справочная система: Гарант Аэро		
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp		
6.3.2.4	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятский ГАТУ Режим доступа http://46.183.163.35/MarcWeb2		

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) представлено в Приложении 3 РПД.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: творческие задания; работа в малых группах; дискуссия; обучающие игры; разработка проекта; системы дистанционного обучения; деловые и ролевые игры. Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения лабораторных занятий, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);
- подготовка к лабораторным занятиям;
- выполнение домашних и иных индивидуальных заданий;
- подготовка к мероприятиям текущего контроля;
- подготовка к промежуточной аттестации.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лабораторным занятиям

Традиционной формой преподнесения материала является лабораторное занятие. Курс лабораторных занятий по предмету дает необходимую информацию по изучаемой дисциплине. Грамматический материал и определённую часть лексического материала рекомендуется конспектировать. Конспекты позволяют обучающемуся правильно структурировать информацию, а в дальнейшем её лучше освоить. Кроме того, целью лабораторных занятий является закрепление данного грамматического и лексического материала, развитие у обучающихся навыков чтения, письма, говорения и аудирования. В ходе подготовки к лабораторному занятию обучающемуся следует внимательно изучить соответствующий теоретический материал, предлагаемую учебную методическую литературу и выполнить задания для самостоятельной работы в строгом соответствии с рекомендациями преподавателя.

3. Подготовка к мероприятиям текущего контроля

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа по грамматике, которая является средством промежуточного контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного грамматического материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

Текущий контроль за овладением лексического материала осуществляется в форме собеседования по пройденной разговорной теме. Чтобы подготовиться к собеседованию, необходимо повторить лексический минимум и перечень вопросов по данной теме, затем составить рассказ и быть готовым представить его в устной форме преподавателю.

4. Подготовка к промежуточной аттестации

Подготовка к экзамену является заключительным этапом изучения дисциплины и является средством промежуточного контроля. Она предполагает повторение материалов лабораторных занятий. В процессе подготовки к экзамену у обучающегося могут появиться вопросы, ответы на которые он может получить у преподавателя на консультации, которая проводится перед экзаменом.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
Деловой иностранный язык (английский)

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) бакалавриата "Организация перевозок на автомобильном транспорте"
Квалификация бакалавр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств.

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык (английский)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций (п.2) в процессе изучения данной дисциплины.

ФОС включает в себя оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме экзамена.

ФОС разработан на основании:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов (приказ Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 911);

- основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 23.03.01. Технология транспортных процессов, направленности (профилю) программы бакалавриата «Организация перевозок на автомобильном транспорте»;
- Положения «О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования».

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

- Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)

Код формируемой компетенции	**Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы**		
	Начальный	**Основной**	**Заключительный**
УК-4	Русский язык Иностранный язык Информатика Производственная практика (Технологическая (производственно-технологическая) практика)	Деловой иностранный язык Вычислительная техника и сети в отрасли Производственная практика (Технологическая практика)	Производственная практика (Преддипломная практика) Государственная итоговая аттестация

3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции	Формулировка индикатора	Наименование контролируемых разделов и/или тем в соответствии с содержанием РПД	Наименование оценочного средства текущей аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Вопросы к экзамену
	УК-4.2	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Вопросы к экзамену

		процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках		
	УК-4.3	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно. Ведет деловую переписку, учитывая	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Вопросы к экзамену

Для оценки сформированности соответствующих компетенций в форме **экзамена** по дисциплине «Деловой иностранный язык» применяется аналитическая четырёхбалльная шкала оценивания:

Шкала оценивания:

№	Критерии оценивания	Шкала оценивания			
		неудовлетво-рительно	удовлетвори-тельно	хорошо	отлично
		Описание показателя			
1	Уровень усвоения обучающимся навыка разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся не может сказать больше двух-трёх высказываний на выбранную тему, не понимает задаваемых ему вопросов.	Обучающийся может сказать несколько фраз на выбранную тему, но не понимает задаваемых ему вопросов.	Обучающийся грамотно общается на выбранную тему, но не всегда понимает задаваемые ему вопросы, затрудняется с ответом.	Обучающийся свободно общается на выбранную тему, понимает задаваемые ему вопросы и правильно на них реагирует.
2	Уровень усвоения обучающимся навыка чтения и перевода иноязычного текста.	Перевод текста сделан не полностью, с большим количеством лексических и грамматических ошибок, смысл предложений неверный.	Перевод выполнен со значительными лексическими и грамматическими ошибками, многие предложения сформулированы неверно, есть небольшие искажения содержания текста.	Перевод выполнен с незначительными лексическими или грамматическими ошибками, есть некоторая неточность в формулировании предложений на русском языке.	Перевод выполнен без лексических и грамматических ошибок, предложения сформулированы чётко и ясно, с учётом норм русского языка.
3	Уровень усвоения обучающимся навыка реферирования иноязычного текста.	Реферируемый текст обучающимся не понят.	Обучающемуся понятна лишь половина реферируемого текста, не сформулировано личное мнение к представленной в тексте теме.	Обучающемуся понятно основное содержание реферируемого текста, но есть ошибки в передаче некоторой конкретной информации, собственное мнение построено в основном из общих фраз, нет личного отношения к представленной в тексте теме.	Содержание реферируемого текста передано обучающимся полностью и без искажений смысла, высказано собственное мнение на обсуждаемую в тексте тему.

4	Работа в течение семестров, наличие задолженности по текущему контролю успеваемости.	Имеются многочисленные пропуски занятий, задолженность по текущему контролю знаний.	Имеются пропуски занятий, частичная задолженность по текущему контролю знаний.	Активная посещаемость, задолженность отсутствует.	Активная посещаемость, задолженность отсутствует.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Разговорные темы
по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский)
для промежуточной аттестации в форме экзамена

1. *Types of Machinery*
2. *Transport*
3. *Profession of an Engineer*
4. *My Future Profession*

Текст для чтения и перевода
по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский)
для промежуточной аттестации в форме экзамена

AUTOMOBILE PRODUCTION

Specialists in automobile industry deal with designing and manufacturing of cars and trucks. In this way they should know that the overall production of an automobile comprises the following phases:

1. Designing (that is creating the project which is to be brought to life in full accordance with public and industrial needs and technical and ecological requirements).
2. Working out the technology of manufacturing processes.
3. Laboratory tests (at the plant or in specially organized test centers).
4. Road tests (practical field running of ready machine elements and completely assembled units).
5. Mass production and further marketing of the ready-made vehicles.

Modern automobile must have high efficiency, long service life, driving safety, ease of maintenance. It also must be comfortable and have all conveniences.

In order to obtain all these qualities, engineers should develop advanced methods of designing cars, using new types of corrosion resistant light materials. Also, it is important to know computer science, because it is to shorten the time between designing and manufacturing.

Уровень 1 (Низкий): обучающийся знает более 40% пройденного грамматического материала и проработанной лексики, переводит со значительными лексическими и грамматическими ошибками, с неверной формулировкой некоторых предложений, с небольшим искажением содержания текста.
Уровень 2 (Базовый): обучающийся знает более 60% пройденного грамматического материала и проработанной лексики, переводит с незначительными лексическими или грамматическими ошибками, допускается некоторая неточность в формулировании предложений на русском языке.
Уровень 3 (Продвинутый): обучающийся знает более 80% пройденного грамматического материала и проработанной лексики, переводит без лексических и грамматических ошибок, предложения формулируются чётко и ясно, с учётом норм русского языка.

Текст для реферирования
по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский)
для промежуточной аттестации в форме экзамен

THE EARLY DAYS OF THE AUTOMOBILE

The first self-propelled vehicle was constructed by the French engineer Cugnot (Кюньо) in 1763. He built a steam-driven vehicle which had three wheels, carried two passengers and ran at maximum speed of four miles. The car was not perfect and efficient. The supply of steam lasted only 15 minutes and the carriage had to stop every 100 yards to make more steam.

In 1825 a steam engine was built in Great Britain. The vehicle carried 18 passengers and covered 8 miles in 45 minutes. However the progress of motor cars met with great opposition in Great Britain.

From 1860 to 1900 was a period of application of gasoline engines to motor cars in many countries. Nicolaus Otto introduced the four-stroke cycle of operation. The cars of that time were very small, two-seated cars with no roof, driven by an engine placed under the seat. Drivers had to carry large cans of fuel and separate spare tires, because there were no repair or filling stations to serve them.

After the I World War it became possible to achieve greater reliability of motor cars, brakes became more efficient. Constant efforts were made to standardize common components. Multi-cylinder engines came into use; most commonly used were four-cylinder engines. So, the automobile was not invented in a single day by a single inventor.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Порядок организации и проведения промежуточной аттестации обучающегося, форма проведения, процедура сдачи экзамена, сроки и иные вопросы определены Положением о порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» проводится в форме экзамена, состоящего из трёх заданий:

1) Собеседование на одну из разговорных тем (объём монологического высказывания не менее 15 предложений).
2) Письменный перевод текста (объём 650 знаков, время на подготовку – 30 минут, разрешается пользоваться печатным словарём).
3) Устное реферирование текста (объём 2000 знаков, время на подготовку – 15 минут, словарём пользоваться не разрешается).

За каждое задание выставляется оценка согласно установленной четырёхбалльной шкале. Общая оценки за экзамен ставится исходя из среднего значения данных трёх оценок и работы обучающегося в течение семестров.

Приложение 2

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине
Деловой иностранный язык (английский)

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) программы «Организация перевозок на автомобильном транспорте»
Квалификация бакалавр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык» (английский) и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков в процессе изучения данной дисциплины.

2. Перечень компетенций, формируемых при изучении дисциплины

- Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)

3. Банк оценочных средств

Для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» используются следующие оценочные средства:

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции	Формулировка индикатора	Критерии оценивания	Наименование контролируемых разделов и/или тем в соответствии с содержанием РПД	Наименование оценочного средства текущей аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Тестовые задания, контрольная работа
	УК-4.2	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Тестовые задания, контрольная работа
	УК-4.3	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно. Ведет деловую переписку, учитывая	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Тестовые задания, контрольная работа

Контрольные работы

по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский)

Контрольные работы проводятся для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам.

Результаты контрольных работ оцениваются посредством двухбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Зачтено	Обучающийся овладел элементами профессиональных компетенций в рамках определенного уровня:

	- знания теоретического материала в полном объеме; - показал знания научной литературы по изучаемой проблематике; - корректно и правильно оформил контрольную работу; - давал верные ответы на уточняющие дополнительные вопросы
Не зачтено	Обучающийся не овладел элементами профессиональных компетенций в рамках определенного уровня: - обнаружил существенные пробелы в знании теоретического материала; - представил оформил контрольную работу, не удовлетворяющую требованиям к её выполнению; - не отвечал на уточняющие дополнительные вопросы

Типовые задания контрольных работ

1. Поставьте предложения в настоящее, прошедшее и будущее простое время.
1. My friend (sell) his car. 2. The farmers (plow) fields in autumn. 3. I (eat) cereals for breakfast.

2. Поставьте предложения в отрицательную форму. Задайте общий и специальные вопросы.
1. My mother prepares dinner for the family. 2. The students learnt new words at the last lesson. 3. Our boss will go on a business trip next week. 4. My friend goes to the gym in the evenings. 5. Kate played the piano very well when she was young.

3. Поставьте глаголы в нужном времени активного залога и переведите предложения на русский язык.
1. Every year the plant (to produce) 1,700 new cars.
2. This machine (not to work) for years, as nobody can fix it for our farm.
3. Our engineers currently (to work) at the tractor engine block design improvements.

4. Поставьте глагол в нужном времени пассивного залога и переведите предложения на русский язык.
1. This automobile (to keep) in the first-class conditions.
2. A lot of tests (to carry out) by the engineers when they design a new device.
3. The production of BMW cars (to increase) next year.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания знаний и умений при проведении текущей аттестации в форме контрольной работы определяется:

- сроки проведения контрольных работ: в течение 3 семестра;
- процедура оценивания проводится в аудитории академии во время проведения лабораторных занятий; в случае отсутствия обучающегося по уважительной причине контрольная работа ему выдается на дом с условием защиты;
- на выполнение всей контрольной работы отводится не более 70-80 минут;
- оценка контрольной работы проводится посредством двухбалльной шкалы.

В результате проведенной контрольной работы выставляется оценка согласно установленной шкале оценивания.

Тестовые задания
по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский)

Тестовые задания проводятся для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам.

Результаты тестовых заданий оцениваются посредством двухбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
зачтено	оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если он ответил более чем на 2/3 вопросов правильно
незачтено	оценка «незачтено» выставляется обучающемуся, если не ответил более чем на 2/3 вопросов

Типовые тестовые задания

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

It was a beautiful morning. The sun …… and it was very warm.
{~shines
=was shining
~shone}

“What …… for a living?” “He’s an engineer.”
{=does he do
~is he doing
~does he}

George …… to work hard but he does now.
{~didn’t
~used
=didn’t use}

This is the …… car I’ve ever seen. How much did it cost you?
{~more expensive
~less expensive
=most expensive}

If she ……, I’ll go on my own.
{~comes
=doesn’t come
~didn’t come}

Jonathan and Fred …… a vehicle at the moment.
{=are repairing
~repair
~is repair}

Students asked me how long …… for the lector.
{=I had been waiting
~had I been waiting
~have I been waiting}

When the dean …… back, he’ll call you.
{~will come
=comes
~came}

I think I …… for you here. I just can’t go on walking!
{=will wait
~am going to wait
~am waiting}

There must be …… milk in the fridge.
{~a few
~few
=some}

He’s _____ older than he looks.
{=much
~more
~the}

Jessica’s as tall _____ her mother.
{~than

~like
~more
=as}

“What _____ New York like?” “It’s really exciting!”
{~ does
=is
~was
~did}

Trains in London are more crowded _____ in Paris.
{~ that
~as
=than
~like}

Oxford is one of ___ oldest universities in Europe.
{=the
~much
~more}

He isn’t as intelligent _____ his sister.
{~like
=as
~than
~nothing}

Henry Ford was….
{~a scientist
=an inventor
~a democrat
~a teacher}

Henry Royce was…
{= an engineer
~a car trader
~a politician
~a businessman}

Who designed Mini car?
{~H. Ford
~M. Curie
=A. Issigonis
~C. Rolls}

“Check the tyre pressure!”
{~Закрой капот!
~Открой багажник!
~Проверь крышку бензобака!
=Проверь давление в шинах!}

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания знаний и умений при проведении текущей аттестации в форме тестовых заданий определяется следующими методическими указаниями:

- сроки проведения тестовых заданий: в течение 3 семестра;
- процедура оценивания проводится в аудитории академии во время проведения лабораторных занятий; в случае отсутствия обучающегося по уважительной причине тестовые задания ему выдается на дом с условием защиты;
- на выполнение всех тестовых заданий отводится не более 70-80 минут;
- оценка тестовых заданий проводится посредством двухбалльной шкалы.

В результате проведенных тестовых заданий выставляется оценка согласно установленной шкале оценивания.

Проект
по дисциплине «Деловой иностранный язык» (английский)

Проект по домашнему чтению позволяет оценить умения поиска, перевода необходимого материала и представления его в письменной и устной формах.

Результат проекта оценивается посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Отлично	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен грамотно; обучающийся безошибочно переводит текст, свободно ориентируется в его содержании; презентация по тексту соответствует предъявляемым требованиям (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад ясно и чётко отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Хорошо	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с незначительными ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, не искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад в целом отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Удовлетворительно	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует двум из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, с трудом прослеживаются главные моменты прочитанного и переведённого текста.
Неудовлетворительно	Материал для перевода не совсем или не соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен неправильно; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует ни одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, основное содержание прочитанного и переведённого текста не прослеживается.

В результате выполнения проекта по домашнему чтению определяется уровень навыка самостоятельной работы обучающегося с иноязычным материалом.

Методические материалы, определяющие процедура оценивания

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении текущей аттестации в форме проекта по домашнему чтению определяется следующими методическими указаниями:

- сроки сдачи проекта: последняя неделя семестра;
- работа над проектом по домашнему чтению проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях;
- при подготовке проекта обучающимся рекомендуется воспользоваться материалами периодической литературы, указанной в соответствующем списке рабочей программы;
- оценка выполнения проекта проводится посредством четырёхбалльной шкалы.

Приложение 3

ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Деловой иностранный язык (английский)»

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений
учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, лаборатории	В310 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. В401 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, 10 комплектов плакатов по английскому языку. В302 − Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, Комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение
помещение для самостоятельной работы	Б-202 библиотека, зал электронных ресурсов Рабочее место администратора, компьютерная мебель, компьютер администратора, 11 персональных компьютеров, 3 принтера, видеоувеличитель. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. С возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечения доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций	В310 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. В401 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, 10 комплектов плакатов по английскому языку. В302 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, Комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение
учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации	В310 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. В401 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, 10 комплектов плакатов по английскому языку. В302 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, Комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение

Приложение 4

Перечень
периодических изданий, рекомендуемых по дисциплине
«Деловой иностранный язык (английский)»

Наименование	Наличие доступа
«Speak Out» [Электронный ресурс]: журнал / ГЛОССА-ПРЕСС	Режим доступа: http://www.time-to-change.org.uk/resources/speak-out-magazine
Inbound Logistics [Электронный ресурс]: онлайн-газета / Thomas Publishing Company	Режим доступа: https://www.inboundlogistics.com/cms/index.php

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Вятский государственный агротехнологический университет"

УТВЕРЖДАЮ
Декан инженерного факультета
_____ П.Н. Вылегжанин
"27" декабря 2021 г.

Деловой иностранный язык (немецкий)

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **иностранных языков**

Учебный план Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) программы бакалавриата "Организация перевозок на автомобильном транспорте"

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 144
в том числе:
аудиторные занятия 50
самостоятельная работа 67
часов на контроль 27

Виды контроля в семестрах:
экзамены 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	**3 (2.1)**		Итого	
Недель	17			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	50	50	50	50
Итого ауд.	50	50	50	50
Контактная работа	50	50	50	50
Сам. работа	67	67	67	67
Часы на контроль	27	27	27	27
Итого	144	144	144	144

Киров 2021

Программу составил(и):

ст. преподаватель кафедры иностранных языков, Батухтина Елена Владимировна

_____

Рецензент(ы):

к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков, Гремицкая Мария Владимировна

_____

Рабочая программа дисциплины

Деловой иностранный язык (немецкий)

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов (приказ Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 911)

составлена на основании Учебного плана:

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) программы бакалавриата "Организация перевозок на автомобильном транспорте"

одобренного и утвержденного Ученым советом университета от 27.12.2021 протокол № 12.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией

инженерного факультета Протокол № 4 от "27" декабря 2021 г.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол № 4 от " 27 " декабря 2021 г.

Зав. кафедрой _____к.филос.н., доцент Козлова Елена Анатольевна

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2022 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2023 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2024 г. № __

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры

иностранных языков

Протокол от "__" _____ 2025 г. № __

Зав. кафедрой _____

1. ЦЕЛЬ (ЦЕЛИ) ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	развитие навыков чтения и письмана материале бытовой, общеобразовательной, страноведческой и профессиональной тематики; развитие навыков чтения литературы по направлению; развитие навыков говорения; развитие навыков реферирования и аннотирования.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ОПОП:	Б1.О
2.1	**Требования к предварительной подготовке обучающегося:**
2.1.1	Обучающийся должен обладать знаниями, умениями, навыками не ниже 1 уровня (низкого), которые были приобретены на предыдущем (среднем общем) уровне образования и при изучении дисциплин:
2.1.2	Дисциплины, изученные на предыдущем уровне образования
2.1.3	Иностранный язык
2.1.4	Методы адаптации лиц с ограниченными возможностями здоровья
2.1.5	Русский язык
2.2	**Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**
2.2.1	Экономическая теория
2.2.2	Нормативы по защите окружающей среды
2.2.3	Международные перевозки
2.2.4	Государственная итоговая аттестация

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
УК-4.2	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках
УК-4.3	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции (индикаторы)	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Автомобили.Fahrzeuge.						
1.1	Geschichte des Automobils. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.2	Motoren. Gesamtaufbau des Motors. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.3	Verbrennungsmotor. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.4	Инфинитив. Употребление инфинитива с "zu". /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.5	Инфинитив. Инфинитивные группы. Союзные инфинитивные обороты. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	

1.6	Arten von Fahrzeugen. Mein Lieblingsart von Auto. Проект. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.7	Модальные конструкции "haben/sein+zu+Infinitiv" /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.8	Wartung und Pflege. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.9	Ремонт автомобиля. Автосервис. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.10	Страдательный залог. Безличный пассив. Пассив состояния. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.11	Infinitif Passiv с модальными глаголами. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.12	Moderne deutsche Autos /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.13	Электромобиль. Преимущества и недостатки. Дискуссия по теме. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
1.14	Контрольная работа: Страдательный залог /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
	Раздел 2. Berufe rund ums Auto						
2.1	Der Beruf des Ingenieurs. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.2	Partizip I, Partizip II в функции определения. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.3	Arbeitssuche und Arbeitsplatz. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	

2.4	Распространенное определение. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.5	Проект "Warum will ich als Ingenieur arbeiten?" /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.6	Деловое письмо. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.7	Moderne Berufe in der Fahrzeugindustrie. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.8	Письмо-запрос. Письмо-предложение. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.9	Деловые переговоры. Заключение договора. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.10	Реклама автомобилей. Ролевые ситуации. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.11	Реферирование газетных статей. /Лаб/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.12	Подготовка к лабораторным занятиям. /Ср/	3	30	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.13	Самостоятельное изучение разделов и тем учебной дисциплины, подготовка домашнего чтения. /Ср/	3	37	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	
2.14	экзамен /Экзамен/	3	27	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.1 Э1 Э2	0	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Рабочая программа дисциплины обеспечена фондом оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации. Содержание фонда оценочных средств представлено в Приложении 1 и 2.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л1.1	Лытаева, М. А., Ульянова, Е. С.	Немецкий язык для делового общения [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/450011	М.: Юрайт, 2020
Л1.2	Ситникова И. О., Гузь М. Н.	Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt [Электронный ресурс]: учебник и практикум для вузов Режим доступа: https://urait.ru/bcode/467519	М.: Юрайт, 2020
6.1.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л2.1	Бондарева, В. Я., Синельщикова, Л. В.	Немецкий язык для технических вузов: учебник	Ростов н/Д: Феникс, 2009
Л2.2	Тартынов, Г. Н.	Тематический русско-немецкий - немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов: учеб. пособие	СПб.: Лань, 2013
6.1.3. Методические разработки			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство,
Л3.1	Устюжанина О.В.	Einstieg in den Beruf [Электронный ресурс]: учеб.пособие Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2/Default.asp	Киров:Вят.ГСХА, 2017
Л3.2	Батухтина Е.В.., Владимирова Е.Н., Устюжанина О.В.	Немецкий язык. [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по самостоятельной работе для обучающихся в высших учебных заведениях Режим доступа: http://46.183.163.35/MarcWeb2	Киров: Вят. ГСХА, 2017
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"			
Э1	«Multi Kulti» [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электр. дан. и прогр.- режим доступа:- http://www/multikulti/ru/German.Загл.с экрана		
Э2	Немецко-русский, русско-немецкий словарь [Электронный ресурс]: [Виртуальная обучающая среда]-Электрон. дан. и прогр.- режим доступа:-http://www.multitran.ru.-Загл. с экрана		
6.3. Перечень информационных технологий			
6.3.1 Перечень программного обеспечения			
6.3.1.1	Приложения Office (MS Office Prof Plus 2007 AO NL, MS Office Prof Plus 2010 AO NL, MS Office 2013 OL NL, MS OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc)		
6.3.1.2	Операционная система семейства Windows (Windows Vista Business AO NL, MS Win Prof 7 AO NL, Win Prof 7 AOL NL, Win Home Bas 7 AOL NL LGG, Win Starter 7 AO NL LGG, Win SL 8 AOL NL LGG, Win Prof 8 AOL NL, Win Home 10 All Languages Online Product Key License)		
6.3.1.3	Антивирусное ПО Kaspersky Endpoint Security		
6.3.1.4	Free Commander 2009/02b		
6.3.1.5	Google Chrome 39/0/21/71/65		
6.3.1.6	Opera 26/0/1656/24		
6.3.1.7	Adobe Reader XI 11/0/09		
6.3.2 Перечень информационных справочных систем и современных профессиональных баз данных			
6.3.2.1	Информационная справочная система: КонсультантПлюс		
6.3.2.2	Информационная справочная система: Гарант Аэро		
6.3.2.3	Профессиональная база данных: Научная электронная библиотека elibrary.ru Режим доступа: http://elibrary.ru/defaultx.asp		
6.3.2.4	Профессиональная база данных: Электронный каталог ФГБОУ ВО Вятский ГАТУ Режим доступа http://46.183.163.35/MarcWeb2		

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) представлено в Приложении 3 РПД.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Освоение дисциплины проводится в форме аудиторных занятий и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

При проведении аудиторных занятий предусмотрено применение следующих инновационных форм учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества: работа в малых группах; дискуссия; использование общественных ресурсов, социальные проекты и другие внеаудиторные методы обучения; обсуждение и разрешение проблем; деловые и ролевые игры; разбор конкретных ситуаций.

Количество часов занятий в интерактивных формах определено учебным планом.

Практическая подготовка при реализации дисциплины организуется путем проведения лабораторных занятий, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей

профессиональной деятельностью.
Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:
- самостоятельное изучение теоретического материала (тем дисциплины);
- подготовка к лабораторным занятиям;
- выполнение домашних и иных индивидуальных заданий;
- подготовка к мероприятиям текущего контроля;
- подготовка к промежуточной аттестации.

1. Самостоятельное изучение тем дисциплины

Для работы необходимо ознакомиться с учебным планом дисциплины и установить, какое количество часов отведено учебным планом в целом на изучение дисциплины, на аудиторную работу с преподавателем на лабораторных занятиях, а также на самостоятельную работу. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий. Целесообразно начать работу с изучения теоретического материала и с письменных ответов на индивидуальные и тестовые задания.

2. Подготовка к лабораторным занятиям

Традиционной формой преподнесения материала является лабораторное занятие. Курс лабораторных занятий по предмету дает необходимую информацию по изучаемой дисциплине. Грамматический материал и определённую часть лексического материала рекомендуется конспектировать. Конспекты позволяют обучающемуся правильно структурировать информацию, а в дальнейшем её лучше освоить. Кроме того, целью лабораторных занятий является закрепление данного грамматического и лексического материала, развитие у обучающихся навыков чтения, письма, говорения и аудирования. В ходе подготовки к лабораторному занятию обучающемуся следует внимательно изучить соответствующий теоретический материал, предлагаемую учебную методическую литературу и выполнить задания для самостоятельной работы в строгом соответствии с рекомендациями преподавателя.

3. Подготовка к мероприятиям текущего контроля

В конце изучения каждой темы может проводиться тематическая контрольная работа по грамматике, которая является средством промежуточного контроля оценки знаний. Подготовка к ней заключается в повторении пройденного грамматического материала и повторном решении заданий, которые рассматривались на занятиях, а также в выполнении заданий для самостоятельной работы.

Текущий контроль за овладением лексического материала осуществляется в форме собеседования по пройденной разговорной теме. Чтобы подготовиться к собеседованию, необходимо повторить лексический минимум и перечень вопросов по данной теме, затем составить рассказ и быть готовым представить его в устной форме преподавателю.

4. Подготовка к промежуточной аттестации

Подготовка к экзамену является заключительным этапом изучения дисциплины и является средством промежуточного контроля. Она предполагает повторение материалов лабораторных занятий. В процессе подготовки к экзамену у обучающегося могут появиться вопросы, ответы на которые он может получить у преподавателя на консультации, которая проводится перед экзаменом.

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
Деловой иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) программы "Организация перевозок на автомобильном транспорте"
Квалификация бакалавр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств.

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык (немецкий)» и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций (п.2) в процессе изучения данной дисциплины.

ФОС включает в себя оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации в форме экзамена.

ФОС разработан на основании:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов (приказ Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 911);

- основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 23.03.01. Технология транспортных процессов, направленности (профилю) программы бакалавриата «Организация перевозок на автомобильном транспорте»;
- Положения «О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования».

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

- Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)

Код форми-руемой компе-тенции	**Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы**		
	Начальный	**Основной**	**Заключительный**
УК-4	Русский язык Иностранный язык Информатика Производственная практика (Технологическая (производственно-технологическая) практика)	Деловой иностранный язык Вычислительная техника и сети в отрасли Производственная практика (Технологическая практика)	Производственная практика (Преддипломная практика) Государственная итоговая аттестация

3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции	Формулировка индикатора	Наименование контролируемых разделов и/или тем в соответствии с содержанием РПД	Наименование оценочного средства текущей аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Вопросы к экзамену
	УК-4.2	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Вопросы к экзамену

		необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках		
	УК-4.3	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно. Ведет деловую переписку, учитывая	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Вопросы к экзамену

Для оценки сформированности соответствующих компетенций в форме **экзамена** по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)» применяется аналитическая четырёхбалльная шкала оценивания:

Шкала оценивания:

№	Критерии оценивания	Шкала оценивания			
		неудовлетво-рительно	**удовлетвори-тельно**	**хорошо**	**отлично**
		Описание показателя			
1	Уровень усвоения обучающимся навыка разговорной речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся не может сказать больше двух-трёх высказываний на выбранную тему, не понимает задаваемых ему вопросов.	Обучающийся может сказать несколько фраз на выбранную тему, но не понимает задаваемых ему вопросов.	Обучающийся грамотно общается на выбранную тему, но не всегда понимает задаваемые ему вопросы, затрудняется с ответом.	Обучающийся свободно общается на выбранную тему, понимает задаваемые ему вопросы и правильно на них реагирует.
2	Уровень усвоения обучающимся навыка чтения и перевода иноязычного текста.	Перевод текста сделан не полностью, с большим количеством лексических и грамматических ошибок, смысл предложений неверный.	Перевод выполнен со значительными лексическими и грамматическими ошибками, многие предложения сформулированы неверно, есть небольшие искажения содержания текста.	Перевод выполнен с незначительными лексическими или грамматическими ошибками, есть некоторая неточность в формулировании предложений на русском языке.	Перевод выполнен без лексических и грамматических ошибок, предложения сформулированы чётко и ясно, с учётом норм русского языка.
3	Уровень усвоения обучающимся навыка реферирования иноязычного текста.	Реферируемый текст обучающимся не понят.	Обучающемуся понятна лишь половина реферируемого текста, не сформулировано личное мнение к представленной в тексте теме.	Обучающемуся понятно основное содержание реферируемого текста, но есть ошибки в передаче некоторой конкретной информации, собственное мнение построено в основном из общих фраз, нет личного отношения к представленной в	Содержание реферируемого текста передано обучающимся полностью и без искажений смысла, высказано собственное мнение на обсуждаемую в тексте тему.

				тексте теме.	
4	Работа в течение семестров, наличие задолженности по текущему контролю успеваемости.	Имеются многочисленные пропуски занятий, задолженность по текущему контролю знаний.	Имеются пропуски занятий, частичная задолженность по текущему контролю знаний.	Активная посещаемость, задолженность отсутствует.	Активная посещаемость, задолженность отсутствует.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Разговорные темы
по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»
для промежуточной аттестации в форме экзамена

1. *Arten von Fahrzeugen*
2. *Verkehrswesen*
3. *Der Beruf des Ingenieurs*
4. *Mein zukünftiger Beruf*

Текст для чтения и перевода
по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»
для промежуточной аттестации в форме экзамена

Kraftfahrzeuge zur Beförderung von Lasten

Zur Beförderung von Nutzlasten werden Lastkraftwagen mit eigener Ladefläche benutzt. Kraftfahrzeuge dieser Art müssen so gebaut sein, dass ihr Leergewicht möglichst klein und die Nutzlast möglichst groß ist. Bei den Kraftwagen zur Beförderung von Gütern werden unterscheiden: Lieferwagen (Kleinlastkraftwagen), zu denen auch die Kraftdreiräder gezählt werden, mit einer Nutzlast von weniger als 1 t und LKW mit 1 t und mehr Nutzlast; mittlere LKW und Schwerlastwagen.

Für den allgemeinen Transportverkehr ist der mittlere LKW am geeignetsten. Schwerlastkraftwagen sind besonders für den Güterverkehr geeignet.

LKW mit Kippladefläche werden Kipper genannt. Solche Wagen sind sehr wirtschaftlich und weisen manche Vorteile auf.

Текст для реферирования
по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»
для промежуточной аттестации в форме экзамен
Kombinierter Güteverkehr

Deutschland liegt in der Mitte Europas mit neun unmittelbar angrenzenden Nachbarländern: Dänemark im Norden, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, der Schweiz und Österreich im Süden und der Tschechischen Republik sowie Polen im Osten. Seine Mittellage in Europa macht Deutschland zum Durchgangsland für den Verkehr, der zwischen Skandinavien und dem Mittelmeerraum einerseits, zwischen West-und Osteuropa andererseits fließt.

Als Verkehr werden alle Vorgänge und Einrichtungen bezeichnet, die zur Überwindung einer räumlichen Entfernung dienen, sei es Personen und Sachgüter, sei es für Nachrichten, die entweder zu Lande, zu Wasser oder in der Luft befördert werden. Somit hat sich in der Verkehrswissenschaft die Unterscheidung zwischen Personen-, Güter-und Nachrichtenverkehr durchgesetzt.

Verkehrswege sind sichtbarer Ausdruck des Menschen für seinen Wunsch nach Zusammenleben und gegenseitiger Verbindung. An den Verkehrswegen entwickeln sich Wirtschaft und Kultur, Räume werden miteinander verbunden: Auf Verkehrswegen werden Personen befördert und Güter transportiert, d.h. Verkehrswege sind Bindeglieder für arbeitsteiliger, technischer und ökonomischer Hinsicht.

Das Verkehrswesen spielt für das deutsche Wirtschaft eine große Rolle: Zum einen bietet es Arbeitsplätze für 1,5 Millionen Menschen, das bedeutet knapp 4% aller Arbeitsplätze. Zum anderen erleichtert es den Wandel von Besiedlungs-und Produktionsstrukturen sowie die praktische Anwendung wichtiger Produktions-und

Produktinnovationen. So begünstigt es das Wachstum des individuellen und sozialen Wohlstands. Und es rechtfertigt die erheblichen finanziellen Mittel, die zum Bau und zur Erhaltung der Verkehrswege ausgegeben werden.

Уровень 1 (Низкий): обучающемуся понятна лишь половина реферируемого текста, не сформулировано личное мнение к представленной в тексте теме.
Уровень 2 (Базовый): обучающемуся понятно основное содержание реферируемого текста, но есть ошибки в передаче некоторой конкретной информации, собственное мнение построено в основном из общих фраз, нет личного отношения к представленной в тексте теме.
Уровень 3 (Продвинутый): содержание реферируемого текста передано обучающимся полностью и без искажений смысла, высказано собственное мнение на обсуждаемую в тексте тему.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Порядок организации и проведения промежуточной аттестации обучающегося, форма проведения, процедура сдачи экзамена, сроки и иные вопросы определены Положением о порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении промежуточной аттестации по дисциплине «Деловой иностранный язык» проводится в форме экзамена, состоящего из трёх заданий:

1) Собеседование на одну из разговорных тем (объём монологического высказывания не менее 15 предложений).
2) Письменный перевод текста (объём 650 знаков, время на подготовку – 30 минут, разрешается пользоваться печатным словарём).
3) Устное реферирование текста (объём 2000 знаков, время на подготовку – 15 минут, словарём пользоваться не разрешается).

За каждое задание выставляется оценка согласно установленной четырёхбалльной шкале. Общая оценки за экзамен ставится исходя из среднего значения данных трёх оценок и работы обучающегося в течение семестров.

Приложение 2

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине
Деловой иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки 23.03.01 Технология транспортных процессов
Направленность (профиль) программы «Организация перевозок на автомобильном транспорте»
Квалификация бакалавр

1. Описание назначения и состава фонда оценочных средств

Настоящий фонд оценочных средств (ФОС) входит в состав рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык» (немецкий) и предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков в процессе изучения данной дисциплины.

2. Перечень компетенций, формируемых при изучении дисциплины

- Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4)

3. Банк оценочных средств

Для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины «Деловой иностранный язык (немецкий)» используются следующие оценочные средства:

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения формируемой компетенции	Формулировка индикатора	Критерии оценивания	Наименование контролируемых разделов и/или тем в соответствии с содержанием РПД	Наименование оценочного средства текущей аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Тестовые задания, контрольная работа
	УК-4.2	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Тестовые задания, контрольная работа
	УК-4.3	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно. Ведет деловую переписку, учитывая	Полнота знаний контролируемого материала. Логичность, обоснованность, четкость ответа на вопросы	Раздел 4 рабочей программы дисциплины.	Тестовые задания, контрольная работа

Контрольные работы

по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»

Контрольные работы проводятся для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам.

Результаты контрольных работ оцениваются посредством двухбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Зачтено	Обучающийся овладел элементами профессиональных компетенций в рамках определенного уровня: - знания теоретического материала в полном объеме; - показал знания научной литературы по изучаемой проблематике; - корректно и правильно оформил контрольную работу;

	- давал верные ответы на уточняющие дополнительные вопросы
Не зачтено	Обучающийся не овладел элементами профессиональных компетенций в рамках определенного уровня: - обнаружил существенные пробелы в знании теоретического материала; - представил оформил контрольную работу, не удовлетворяющую требованиям к её выполнению; - не отвечал на уточняющие дополнительные вопросы

Типовые задания контрольных работ

I. Выпишите сказуемое, определите временную форму, предложение переведите на русский язык.

1. Unter Montage wird der Arbeitsvorgang des Verbindens und Festlegens der Elemente entsprechend den technischen Forderungen verstanden.
2. Die Produktivität war durch Neuverteilung der frei gewordenen Kräfte in andere Produktionsabteilungen des Betriebes erhöht worden.
3. Den Fragen der Automatisierung wird große Aufmerksamkeit geschenkt werden.
4. Das Metall wird durch Korrosion zerstört.
5. Der neue Apparat war in unserem Werk hergestellt worden.

II. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Инженеру требуются теоретические знания и практические умения.
2. Особое внимание уделяется техническим наукам.
3. Интенсивная механизация проводится на нашем предприятии.
4. Многие проблемы будут решены инженером.
5. Условия труда улучшаются благодаря применению новой техники.

III. Употребите Infinitiv Passiv вместо Infinitiv Aktiv.

1. Ich kann die Aufgabe in zwei Tagen nicht machen. – Die Aufgabe kann in zwei Tagen nicht gemacht werden.
2. Der Dekan sagt, dass die Studenten die Prüfungen bis zum 23. Januar ablegen müssen. – Der Dekan sagt, dass …
3. Mein Vater kann noch heute das Auto reparieren. – Das Auto …
4. Er muss auch die Bremsen prüfen. – Die Bremsen …
5. Das Werk kann den DET-250 als reiner Dieselschlepper liefern. – Der DET – 250 …

IV. Употребите „um … zu“, „ohne … zu“, „statt … zu“ в следующих предложениях.

1. Der Fahrer hielt nicht an und half dem Verunglückten nicht.
2. Der Wissenschaftler arbeitete während des Urlaubs sehr viel; er sollte ein Buch aus dem Deutschen in seine Muttersprache übersetzen.
3. Der Junge besichtigt die Sehenswürdigkeiten der Stadt. Sein Freund geht ins Kino.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания знаний и умений при проведении текущей аттестации в форме контрольной работы определяется:

- сроки проведения контрольных работ: в течение 2 курса;
- процедура оценивания проводится в аудитории академии во время проведения лабораторных занятий; в случае отсутствия обучающегося по уважительной причине контрольная работа ему выдается на дом с условием защиты;
- на выполнение всей контрольной работы отводится не более 70-80 минут;
- оценка контрольной работы проводится посредством двухбалльной шкалы.

В результате проведенной контрольной работы выставляется оценка согласно установленной шкале оценивания.

Тестовые задания

по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»

Тестовые задания проводятся для закрепления и проверки теоретических знаний и практических умений по грамматическим темам.
Результаты тестовых заданий оцениваются посредством двухбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
зачтено	оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если он ответил более чем на 2/3 вопросов правильно
незачтено	оценка «незачтено» выставляется обучающемуся, если не ответил более чем на 2/3 вопросов

Типовые тестовые задания

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

1. Поставьте в конце предложений знаки препинания.
1. Alle Hausaufgaben soll er immer in das Arbeitsheft machen
2. Mache alle Aufgaben selbstständig
3. Soll ich diese Aufgabe auch schriftlich machen
a) ! b) ? c) .

2. Выберите предложение, соответствующее данному переводу*:*
На столе лежала записная книжка, в которой он всегда делал пометки.
1. Im Notizbuch, das auf dem Tisch lag, machte er immer Notizen.
2. Auf dem Tisch lag das Notizbuch, in dem er immer Notizen machte.

3. Перевод каких предложений начинается со слова «если»?
1. Da die Versammlung am Abend stattfindet, komme ich unbedingt.
2. Wenn die Versammlung am Abend stattfindet, komme unbedingt.
3. Findet die Versammlung am Abend statt, so komme ich unbedingt.

4. Реконструируйте начало предложения*:*
... Ihr Sohn Student war, las er nur Fachliteratur gern.
a) Als; b) Wenn.

5. Завершите предложение*: Ich weiß nicht genau, ...* .
1. wo wohnt er jetzt.
2. wo er jetzt wohnt.
3. er hat immer noch die alte Adresse.
4. ob er immer noch die alte Adresse hat.

6. Выберите предложения, соответствующие данному переводу.
Я родился в деревне, которая расположена на берегу Дуная.
1. Das Dorf, in dem ich geboren bin, liegt an der Donau.
2. Ich bin im Dorf geboren, das an der Donau liegt.

7. Реконструируйте начало предложения*:*
... er viel übt, kommt er zum Unterricht gut vorbereitet.
a) Als; b) Wenn.

8. Завершите предложение*: Er fragt, ...* .
1. ob wir heute eine Konsultation haben.
2. wir haben heute eine Konsultation.
3. ob wir heute eine Kontrollarbeit schreiben.
4. wir schreiben heute eine Kontrollarbeit.

9.Соотнесите предложения с их переводом*:*
Das Konzert fand im Saal der Universität statt, ...
1. da das Wetter schlecht war.
2. wenn das Wetter schlecht war.
3. falls das Wetter schlecht war.
4. denn das Wetter schlecht war.
a) когда была плохая погода.
b) если была плохая погода.
c) так как была плохая погода.

10. Укажите глаголы с отделяемыми приставками.
1. erhalten 2. anfertigen 3. entgehen
4. vorsehen 5. bestehen 6. ablegen
7. aufgeben 8. erlernen 9. abschließen 10. verlassen

11. В каком из данных предложений «als» имеет значения:
a) когда; b) как (в качестве); c) чем?
1. Heinrich Mann war vier Jahre junger als sein Bruder Thomas.
2. Als Otto Agraringenieur wurde, musste er seine Stadt verlassen.

3. Frau Weiner arbeitete hier als Hochschullehrerin.

12. Переведите подчеркнутые слова*:*
1. Nach dem Unterricht hatten wir keine Zeit für den Spaziergang.
2. Nachdem die Vorlesung zu Ende war, bummelten wir noch lange durch die schönen alten Straßen.
3. Nach dem Lehrplan sollten die Ferien am 25. Juni beginnen.
a) по; b) после; c) после того как; d) позже.
13. Определите, какое из предложений соответствует данному русскому предложению:
1. *Мы должны сделать несколько лабораторных работ.*
1) Wir haben eine Laborarbeit zu machen.
2) Wir sollen eine Laborarbeit machen.
3) Wir haben einige Laborarbeiten gemacht.
4) Wir sollen einige Laborarbeiten machen.

2. *Нельзя перевести текст, не используя словарь.*
1) Man kann den Text nicht übersetzen, ohne das Buch zu gebrauchen.
2) Um den Text zu übersetzen, kann man das Wörterbuch gebrauchen.
3) Ohne Wörterbuch kann man den Text nicht übersetzen.

14. Закончите предложения пассивного залога одной из данных форм глагола:
1) Die Städte sind durch die Autobahnen verbunden …
2) Die Bundesfernstraßen werden mit besonderen Anschlussstellen ausgestattet …
3) Dieser Wagen war 1956 produziert …
4) Der Traktor kann leicht repariert …
5) Er ist ein guter Ingenieur …
a) werden b) worden c) geworden

15. Вставьте один из данных предлогов в предложения пассивного залога:
1) Diese Turbine wurde … der Brigade hergestellt.
2) Die körperliche Arbeit ist … Maschinenautomaten ersetzt worden.
3) Das Kraftwerk ist … Turbinen in die Bewegung gesetzt worden.
4) Das Getreide wird … Mähdrescher (комбайн) eingebracht.
a) von b) durch c) mit

16. Выберите верный вариант глагольной формы:
1. In der Landwirtschaft werden moderne leistungsfähige Landmaschinen … .
a) eingesetzt b) einsetzt c) einsetzen
2. Man hat verschiedene Landgeräte … .
a) benutzen b) benutzt c) benutzten
Die Pflügkörper werden am Pflugrahmen … .
a) befestigen b) befestigt c) gebefestigt

17. Укажите, какие немецкие предложения соответствуют по смыслу русскому – «*Двигатель можно отремонтировать за 2 дня»:*
1) Der Motor hat man in zwei Tagen zu reparieren.
2) Der Meister lässt den Motor in zwei Tagen reparieren.
3) Man kann den Motor in zwei Tagen reparieren.
4) Der Motor muss in zwei Tagen repariert werden.

18. Выберите правильный инфинитивный оборот:
1. Es ging fort, ... ein Wort ... sagen.
a) ohne ... zu b) um ... zu c) statt ... zu
2. ... den Text ... übersetzen, schreibt er die Übung.
a) ohne ... zu b) um ... zu c) statt ... zu

19. Выберите предложение в Aktiv:
1) Die Maschinen werden in der Landwirtschaft je nach der Saison eingesetzt.
2) Der Transport wird also in der gesamten landwirtschaftlichen Produktion einen großen Umfang haben.
3) Die Bevölkerung wird mit wertvollen Nahrungsmitteln versorgt.

20. Реконструируйте начало предложения
„ ... die Probleme der Arbeitsbedingungen der Landwirte in der Vergangenheit wenig berücksichtigt?“
a) wurde b) wurdet c) wurden

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания знаний и умений при проведении текущей аттестации в форме тестовых заданий определяется следующими методическими указаниями:

- сроки проведения тестовых заданий: в течение 2 курса;
- процедура оценивания проводится в аудитории академии во время проведения лабораторных занятий; в случае отсутствия обучающегося по уважительной причине тестовые задания ему выдается на дом с условием защиты;
- на выполнение всех тестовых заданий отводится не более 70-80 минут;
- оценка тестовых заданий проводится посредством двухбалльной шкалы.

В результате проведенных тестовых заданий выставляется оценка согласно установленной шкале оценивания.

Проект

по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)»

Проект по домашнему чтению позволяет оценить умения поиска, перевода необходимого материала и представления его в письменной и устной формах.
Результат проекта оценивается посредством четырёхбалльной шкалы.

Шкала оценивания:

Шкала оценивания	Показатели оценивания
Отлично	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен грамотно; обучающийся безошибочно переводит текст, свободно ориентируется в его содержании; презентация по тексту соответствует предъявляемым требованиям (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад ясно и чётко отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Хорошо	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с незначительными ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, не искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад в целом отражает основное содержание прочитанного и переведённого текста.
Удовлетворительно	Материал для перевода соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен с ошибками; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует двум из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, с трудом прослеживаются главные моменты прочитанного и переведённого текста.
Неудовлетворительно	Материал для перевода не совсем или не соответствует направлению и/или профилю подготовки; словарь составлен неправильно; при переводе текста обучающийся допускает ошибки, искажающие смысл высказывания; презентация не соответствует ни одному из предъявляемых требований (отсутствие ошибок, наглядность, логичность); доклад неточен, нелогичен, основное содержание прочитанного и переведённого текста не прослеживается.

Проект по домашнему чтению

В ходе выполнения проекта по домашнему чтению обучающийся должен найти иноязычную информацию, соответствующую его направлению и/или профилю подготовки; составить словарь незнакомых слов по тексту; быть готовым к устному переводу текста; написать и представить реферат, подготовить соответствующую презентацию по прочитанному тексту.
В результате выполнения проекта по домашнему чтению определяется уровень навыка самостоятельной работы обучающегося с иноязычным материалом.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания

Процедура оценивания знаний, умений и навыков при проведении текущей аттестации в форме проекта по домашнему чтению определяется следующими методическими указаниями:

- сроки сдачи проекта: последняя неделя семестра;
- работа над проектом по домашнему чтению проводится в аудиториях, отведенных для самостоятельной работы обучающихся, либо в домашних условиях;
- при подготовке проекта обучающимся рекомендуется воспользоваться материалами периодической литературы, указанной в соответствующем списке рабочей программы;
- оценка выполнения проекта проводится посредством четырёхбалльной шкалы.

Приложение 3

ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Деловой иностранный язык (немецкий)»

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений
учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, лаборатории	В310 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. В403 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола. В302 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, Комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение
помещение для самостоятельной работы	Б-202 библиотека, зал электронных ресурсов Рабочее место администратора, компьютерная мебель, компьютер администратора, 11 персональных компьютеров, 3 принтера, видеоувеличитель. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. С возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечения доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций	В310 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. В403 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола. В302 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, Комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение
учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации	В310 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплект мультимедийного оборудования с экраном. Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirusи свободно распространяемое программное обеспечение. В403 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, комплекты плакатов и таблиц по немецкому языку, магнитола. В302 – Доска, рабочее место преподавателя, комплект столов и стульев для обучающихся, Комплект переносного мультимедийного оборудования Список ПО: Windows, Microsoft Office, Kaspersky Antivirus и свободно распространяемое программное обеспечение

Приложение 4

Перечень
периодических изданий, рекомендуемых по дисциплине
«Деловой иностранный язык (немецкий)»

Наименование	Наличие доступа
Vitamin De [Электронный ресурс]: журнал / Verein "vitamin de" e.V.	Режим доступа: http://www.vitaminde.de/ausgaben.html
Autozeitung [Электронный ресурс]: журнал / Bauer Xcel Media Deutschland KG	Режим доступа: http://www.autozeitung.de/